Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1087 del 18/04/2023

Traduzione in cimbro

Akadèmia von Euregio 2023: drai ent bochan, drai lentar, mearare tème un interesåntege trèff

Ma bart ren übar in tèma "kriage un patze in Europa", afte grünt von Euregio Tiról-Südtiról-Trentino un an okasiong uantze zo maga nemmen toal in européan Forum vo Alpbach: di Akadèmia von Euregio opfart ditza un vil åndarst o. Di Akadèmia iz vor djunge boda håm von 18 afte 35 djar boda khemmen von alln drai in lentar von Euregio una boda bölln khennen pezzar in Euregio sèlbart un machan an esperiéntz übar di konfin – boda bart khemmen z'soina nütze vor soin Curriculum. Vor allz ditza di 30 toalnemmar bartnse vennen vor drai ent bochan in ummaz von drai lentar. Darzuar zo khenna pezzar in Euregio un vo bem dar iz gemacht bartma o vor earst drauren pitt laüt bodasen drinndarkhennen un åndre boda håm groaze responsabilitét. Vor haür makmase innschraim sin atz 30 von abrèl afte websait von Euregio aftz disan indiritzo www.euregio.info/academy. "'Z tratartze – hatta khött dar vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Tria un vorsitzar von Euregio Maurizio Fugatti – vonar bichtega oportunitét vor di djungen zo boroatese saiz vor di arbart, saiz vor se sèlbart un in da gelaichege zait an oportunitét zo khenna pezzar bia ma magat arbatn pittnåndar zbisnen in drai lentar von Euregio. I hoffe aztada sain vil djunge boda bartn nemmen toal disarn initziatìf".

"Seng in Euregio pitt åndre oang"
"Di Akadèmia von Euregio opfart in djungen von Euregio Tiról – Südtiról – Trentino an okasiong zo vorstiana in Euregio, zo khenna vo nåmpum bazzez iz, zo giana z'sega sèlbart un daz earst vo allz zo lebanen durch alle dise trèff". Dòpo zo haba genump toal di djungen bartn seng in Euregio pitt åndre oang. Asó vorse alln in sèlln boda soin interesàrt innzoschraibase un nèt zo vorliara disa okasiong zo lirna eppaz naügez" ditza hatta khött dar hauplåntsmånn von Tiról Anton Mattle.

Vo Toblach sin atz Arco durch Alpbach
Zo boroata di ent bochan von tagung, bartnse haltn zboa webinar boda bart khemmen khött baz ma bart tüan un boda bart mang draurenda. Da erst tappa vodar Akadèmia von Euregio bart soin von 30 von prachant atz 2 von höbiat 2023 in kulturàl Zentrum von Euregio in Toblach, in Südtiról un bart håm azpe djeneràl tèma "Kriage un patze in Euròpa". Da zboate bartze haltn drinn in di tang von européan Forum vo Alpbach von 17 sin atz 20 von snitt 2023 in sèll boda khint khött 'z tirólar "lånt von denkhar". Sèmm dar tèma bart soin nemmen toal un machan alle pittnåndar in Euregio. Von 17 atz 19 von bintmånat, dar khnopf bartze vennen atz Arco in Trentino, boma bart ren übar di stòrdja un di rècht boda auhaltn in Euregio.
Innzoschraibase in gåntz ziklo von tagung, pitt èzzan un slavan un viaze, khostetz 90 euro. Zo maga nemmen toal bartma mochan khånen taütsch un belsch (livèll B1 odar höachar) un an khurtzan briaf boma khött ombrómm ma bill nemmen toal.

Di Akadèmia von Euregio iz an initziatìf von GECT Euregio Tiról – Südtiról – Trentino, pittnåndar pittar "Stiftung Alcide Degasperi" un dar institùt "Eurac Research".

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)